

پاشكۆى C

ھىرشە كىمىيە پىزانراومكان

لە كوردستانى عىراقدا 1987 . 1988

ئەم خىستەيە تەنھا ئەو ھىرشانە دەگرىتەوۋە كەوا مېدل ئىست وۇچ تۋانىۋىتى تۆمارى بىكات لە رىگەى ئەو بەلگە و شايەتەنەوۋە كە بە چاۋى خۇيان بىنيويانن. ژمارەى راستەقىنە رەنگە زياتر بېت چوونكە زۆر راپۇرتى نەسەلمىنراو و ئىدىعامان بېگەشتوۋە دەربارەى ھىرشكردنى چەكى كىمىيەى لە ماۋەى 1987 . 1988 دا. بە گوپىرەى چاۋپىكەوتنە مەيدانىەكانمان، لايكەمەكەى شەست گوند، جگە لە شارۇچكەى ھەلەبجە، بە گازی خەردەل و دەمارەگاز يان ھەردوکیان پىكەوۋە ھىرشیان كراۋتە سەر. واديارە رژیى عىراق بۇ چوار مەبەستى يەكترى تەواۋكەر چەكى كىمىيەى بەكارھىناۋە.

(1) بۇ لىدانى بىكە و بارەگا سەرەكەكان و شوپنەكانى كۆبوونەوۋەى ھىزى بېشمەرگەى كورد. ژمارەىكى زۆرى ئەم ھىرشانە بۇ سەر دۆلى جافەتى (ئەنفالى يەك)، ناۋچەى قەرەداخ (ئەنفالى دوو)، دۆلەكانى باليسان و سماقوولى (ئەنفالى پىنج و شەش و حەوت)، زىۋەشكان (ئەنفالى كۆتايى) بوون.

(2) بۇ ھەراسان كردن و كوشتنى ئەو بېشمەرگانەى لە حالەتى پاشەكشەدا بوون لە كاتى چوونە بېشمەوۋەى ئەنفالدا. ھىرشى لەمجۇرە، ئەوانە بوون كە كرانە سەر شاناخسى (ژمارە 14 لە خىستەكەدا)، كەزى زەردە (ژمارە 19) ، تازەشار (ژمارە 20) و ناۋچەكانى شەقلاۋوۋە رەواندز (ژمارە 26 و 27).

(3) بۇ سزادانى بەكۆمەلى خەلگى مەدەنى لە سەر پىشتگىرى كردنپان بۇ بېشمەرگە. دراماتىكىتەين حالەتەيش بۇمبارانى ھەلەبجە بوو، پاش گرتنى لە لاپەن بېشمەرگە و گاردەكانى شۇرشى ئىرانەوۋە. ئەوانىتر، ئەو ھىرشانەى سالى 1987 دەگرىتەوۋە بۇ سەر شىخ وەسان و باليسان (ژمارە 4)، ھىرشەكانى ئەنفال بۇ سەر سىۋسىنان (ژمارە 15) و گوپتەپە (ژمارە 22).

4) بۇ بلاوكردنهوهى ترسو توقين له ناو سەرجهم دانىشتوانى مەدەنىداو دەرىپەراندىن و رەوپيكردىنى گوندنشىنان له مائەكانيان، بۇ ئاسانكردىنى گرتن و راگواستن و كوشتنيان. به زوريى دەستپيكردىنى هەر قوناخيكي پەلامارى ئەنقال ئەم جۆره هيرشانەى دەگرتەخۆ. بەلام له ئەنقالى كوتاييدا (خاتمە النفال)، له ناوچەى باديناندا زور ئاشكرا دەركەوت و زياد له سى گوند له يەك كاتدا بۆمباران كران له سەر كەرتيكي رۆژھەلات - رۆژئاوا، له بەيانىي رۆژى 25 ى ئابى 1988دا.

له گەل ئەوهشدا كە جياگردنەوهيهك له نيوان ئەم ئامانجە جۇراوجۇرانەدا يارمەتیی تيگەيشتنى ئەو بىرگردنەوه تاكلتيكيانە دەدات كە پەلامارەكانى عيرافيان له پشتهوه بوو، بەلام له زاراوهى ياساييدا ئەمە شتيكى بى مانايە. چەكى كيميایى به سروشتى خۆى هيچ شتيك نابويرو جيايناكاتەوه، له بەر ئەوه بەكارهيئانى له هەر هەلومەرجيكا بيت، قەدەغە كراوه.

| ژمارە | بەروار رۆژ / مانگ / سال | شوین | به هۆى | كوژراو |
|-------|----------------------------|---|--------------|--------------|
| 1 | 1987/4/15 | سەرگەئوو- بەرگەئوو | فرۆكە | نازانریت |
| 2 | 1987/4/15 | شاخی گۆجار- ماوت | راچيمه* | ..... |
| 3 | 1987/4/15 | زێومشكان | فرۆكە | ..... |
| 4 | 1987/4/16 | شيخ وەسان، باليسان | ..... | 225 **400 |
| 5 | 1987/5/۹ | جافهران (قەرەداخ) | راچيمه | ..... |
| 6 | 1987/5/۹ | سەرکۆ (قەرەداخ) | فرۆكە | ..... |
| 7 | 1987/5/27 | گوندی بله - دۆلى مەلەكان | فرۆكە | +1 |
| 8 | 1987/5/7 | بەرگەئوو، بههئەدن، ياخسەمەر، سيكانيان و ناوچەكانى دەور و پشنت (هیرشى چەند بارە). | فرۆكە+راچيمه | +7 |
| 9 | 1988/2/۹ | ناوچەى شيخ بزینی | فرۆكە | ..... |

| | | | | |
|--|-------------------|--|----------------|----|
| ..... | فرۆكە | تەكێ، بە لەگجاری | 1988/2/۹ | 10 |
| -3200 5000 | فرۆكە | هە لەههجه | 1988/3/16 | 11 |
| ئەنڤال بەك (دۆلی جافەتی) | | | | |
| 5 | راچیمە | یاخسەمەر | 1988/2/23 | 12 |
| + نازانریت | فرۆكە و راچیمە | سەرگەلوو، بەرگەلوو، هە لەدن و چیاكانی نزیکیان (لیدانی بەردەوام). | 1988/3/18-2/23 | 13 |
| تا 28 | فرۆكە | شاناخسی | 1988/3/22 | 14 |
| ئەنڤال دوو (قەرەداخ) | | | | |
| 87-78 | راچیمە | سیوسینان | 1988/3/22 | 15 |
| نازانریت | راچیمە | دووكان (قەرەداخ) | 1988/3/23 | 16 |
| ..... | راچیمە | جافهران | 1988/3/24 | 17 |
| ..... | هەلیكۆپتەر | مەسۆیی | 1988/3/24 | 18 |
| ..... | راچیمە | كەژێ زەردە (قەرەداخ) | 1988/3/30 | 19 |
| ئەنڤال سێ (گەرمیان) | | | | |
| 25 - 15 | فرۆكە | تازەشار | 1988/4/10 | 20 |
| ئەنڤال چوار (دۆلی زنی بچووك) | | | | |
| 9 | فرۆكە | عەسكەر | 1988/5/3 | 21 |
| - 154 300 | فرۆكە | گۆپتەپە | 1988/5/3 | 22 |
| ئەنڤال پێنج، شەش، حەوت (شەقلاو - پەواندن) | | | | |
| 37 | فرۆكە | ومرئ | 1988/5/15 | 23 |
| +2 | فرۆكە | دۆلەكانی سوێرە، باليسان، هیران، سەماقوولی | 1988/5/23 | 24 |
| ..... | راچیمە | ئاكوۆیان، فەقییان، چیای | 1988/5/26 | 25 |

| | | رەشكى | | |
|------------------------------------|----------------|---|---------------|----|
| +13 | فېرۇكە | دۆلەكەنى مەلەكان، سوپىرە، گەرەوان، باليسان، ھىران، سماقوۋى، بىنمىرد | 1988/7/31 | 26 |
| نازانرېت | فېرۇكە | دۆلى باليسان و ناوچەكانى ھاوسنوورى(لېدانى بەردەوام) | 1988/8/26-8/8 | 27 |
| ئەنئەنى كۆتەلى (بادىھان)*** | | | | |
| نازانرېت | فېرۇكە+پراجىمە | زىۋەشكان | 1988/8/24 | 28 |
| 4 | فېرۇكە | بىرچىنى | 1988/8/25 | 29 |
| نازانرېت | فېرۇكە | تلاكرو | 1988/8/25 | 30 |
| نازانرېت | فېرۇكە | گەئناسكى | 1988/8/25 | 31 |
| 15-14 | فېرۇكە | تويكا، بەركەفېرى | 1988/8/25 | 32 |
| ..... | فېرۇكە | ۋەرمىلى، بىلچانى | 1988/8/25 | 33 |
| 6-3 | فېرۇكە | ئىكەمالە، ھىسى، خرابە | 1988/8/25 | 34 |
| 1+ | فېرۇكە | رويسى، نزدوورى | 1988/8/25 | 35 |
| ..... | فېرۇكە | بەرھىبى | 1988/8/25 | 36 |
| 2+ | فېرۇكە | سواری، سېپىندار، ئاقولك، سېدەرا (باشوورى چىيى گارد) | 1988/8/25 | 73 |
| نازانرېت | فېرۇكە | مىرگەتوى، باۋەرپكا كەفېرى و گوندەكانى تر (باكوورى چىيى گارد) | 1988/8/25 | 38 |
| 9+ | فېرۇكە | گوپىزى، رېدېنىيا، شىرانەو گوندەكانى تر (ناۋەرپاستى چىيى گارد) | 1988/8/25 | 39 |
| نازانرېت | فېرۇكە | بانووكا | 1988/8/25 | 40 |

* راجیمه، تۆپیکى فره لوولهیه و به سهر ئۆتۆمبیلی بارهه لگروه دامه زراوه.
 ** ئەم ژمارهیه باری دوو پاسیش پیاو و ههزره کار دهگریتهوه کهوا له لای ئەمن دهسبه سهر بوون و پاشان سهرنگومیان کردن.
 *** ناماری له ناوچووانی ئەنفالی کۆتایی تهنها دهسپیشانی ئەوانه دهکات که له جیدا کوژراون. ژماره ی ئەوانه یان تیدا نیه که دواتر کیمیایی کاری تیکردبوون و مردبوون.

پاشکۆی D

نموونهی بیسهرو شوین کردنی به کۆمهڵ

له ماوهی ئەنفالدا، به پینی ناوچه

ئهووی لیڤه دا پيشان دراوه، نموونهیهکی خهڵکه مهدهنیه بیسهرو شوین و به کۆمهڵ کوژراوهکانن، له ماوهی ههر یهك له قوناخهکانی پهلاماری ئەنفالدا. ئەمه تهنها بهشیکی زۆر بچووکه له سهرحهم ئەو ژمارانهی له کاتی ئەنفالدا سهرنگوم کران و تهنها ئەو کهسانه دهگریتهوه که ناویان یان ژماره ی تهواویان دراوه، له کاتی ئەو پتر له 350 چاوپیکهوتنه مهیدانییهی که میدل ئیست وۆچ لهگهڵ دهربازبواندا ئەنجامی داوه.

ئەنفالی یهك

هیچ ژمارهیهك به دهستهوه نیهو بهلگه ی واش نیه سهرنگومکردنی به کۆمهڵی خهڵکی مهدهنی نیشان بدات. وا دیاره ئەو کوژراوانهش که له چوار گوند تۆمارکراون - ههلهدن، سهرگه‌ئوو، قهره‌چه‌تان (ناحیهی سورداش) و مالوومه (ناحیهی کاریزه) - له ئەنجامی بۆمباران، تۆپباران، هیڤرشه کیمیایی، له دهشت و دهر مانهوهو سهرماوه بییت.

ئەنفالی دوو

| | | | | | | |
|-------|------|-------------|------|--------|-------|-----------------|
| ناحیه | گوند | بیسهرو شوین | پیاو | ئافرهت | مندال | دیاری نهکراو |
|-------|------|-------------|------|--------|-------|-----------------|

| | | | | | | |
|----|----|----|----|-----|----|-----------------------|
| 24 | - | - | 32 | 59 | 9 | قەردەخ/ سەرچنار(ا) |
| 36 | 17 | 27 | 23 | 103 | 5 | قەردەخ/ سەرچنار(ب) |
| 60 | 17 | 27 | 55 | 159 | 14 | سەرچەم |

(أ) ئەو گوندانەى دانىشتوانيان بۇ سلىمانى ھەلاتبۇون.

(ب) ئەو گوندانەى دانىشتوانيان بۇ گەرميان ھەلاتبۇون.

ئەنقالى سى

| دىيارى نەكراو | مندال | ئافرەت | پياو | بىسەروشوين | گوند | ناحيە |
|------------------|-------|--------|------|------------|------|------------------|
| 19 | - | - | 129 | 148 | 13 | قادر كەرم (i) |
| 65 | 27 | 6 | 110 | 208 | 8 | قادر كەرم (ب) |
| - | - | - | 3 | 3 | 1 | قەردەھەنجىر |
| - | - | - | - | - | 1 | قەردەھەسەن |
| - | - | - | 8 | 8 | 1 | ئالتوون كۆپرى |
| 104 | 21 | 11 | 60 | 196 | 9 | سەنگاۋ (1) |

⁽¹⁾ قورستىن و خراپترىن نمونەى بىسەروشوين كىردنى بە كۆمەل لە سەنگاۋدا پىدەچىت بە ھۆى رېڭاكانى ھەلاتنەۋە بوۋىت، يان بەرەو گەرميانى خواروو يان بەرەو چەمچەمال بە دۆلى گۆلباخدا. اىچكە لەو دوو ھۆيەى سەرەۋە، ئابلووقەدان و تەنگىپەلچىنىنى خەلكەكە لە لايەن ھىزەكانى عىراقەۋە. لە لايەكى تىرىشەۋە فرىوخواردىنى خەلكەكە بەۋەى كە ھىچيان لىناكەن و دەيانخەنە ئۆردوۋگاۋە، بەشىك بوو لەو ھۆكارانەى كە واىكرد خەلكەكە بەو ژمارە زۆرە بىسەروشوين بىكرىن - ۋا.

| | | | | | | |
|-----|-----|----|-----|------|----|------------|
| 87 | 69 | 27 | 17 | 200 | 7 | تیهکۆ |
| 189 | 3 | 2 | 6 | 200 | 1 | که لار (2) |
| 63 | 10 | 3 | 6 | 82 | 2 | سهرقه لا |
| 173 | 54 | 22 | 24 | 273 | 5 | پێباز |
| 700 | 184 | 71 | 363 | 1318 | 48 | سهرجه م |

(ا) ئەو ناوچانەى له به لگه نامه گانی سوپادا باسی شه پریان تیدا ناکریت.
 (ب) ئەو ناوچانەى شه پریان تیدا به رپابوو ه (دۆلى گۆلباخ، تازه شار له لای خوار هوه).

ئهنفالی چوار

| ناحیه | گوند | بێسه رو شوین | پیاو | ئافره ت | مندال | دیاری نه کراو |
|-----------|------|--------------|------|---------|-------|---------------|
| ئاغجه لهر | 10 | 155 | 47 | 29 | 79 | - |
| شوان | 7 | 68 | 43 | 9 | 16 | - |
| ته قته ق | 5 | 162 | 22 | 11 | 16 | 113 |
| سهرجه م | 22 | 385 | 112 | 49 | 111 | 113 |

ئهنفالی پینج و شهش و چهوت

(ناحیه گانی خه لیفان و ره وان دز و هه ریر)

| ناحیه | گوند | بێسه رو شوین | پیاو | ئافره ت | مندال | دیاری نه کراو |
|-------|------|--------------|------|---------|-------|---------------|
| | | ن | | | | |

⁽²⁾ ژماره که ته قریبیه، به لام شایه ته که وای باسده کرد که و ژۆریه ی ژۆری ئەوانه ی سه رتگوم کران ئافره ت و مندال بوون.

549

| | | | | | | |
|----|---|---|----|-----|---|------------|
| 51 | 6 | 7 | 59 | 123 | 5 | سەرچه م |
|----|---|---|----|-----|---|------------|

نەنڤالی كۆتایی

(ا) گوندى كورد.

(ب) گوندى مەسیحی و ئیزیدی.

| ناحیه | گوند | ئیسەروشین | پیاو | ئافرەت | منډال | دیاری نەکراو |
|-------------|------|-----------|------|--------|-------|--------------|
| سەرسەنگ (ا) | 17 | 189 | 189 | - | - | - |
| دۆسکی (ب) | 7 | 175 | 175 | - | - | - |

| | | | | | | |
|-----|-----|-----|--------|------|-----|------------------|
| - | - | - | 1 | 1 | 1 | زاویته (i) |
| - | - | - | 30 | 30 | 2 | گولی (i) |
| - | - | - | 42 | 42 | 3 | سندی (i) |
| - | - | - | 40 | 40 | 2 | بهرواری بالا (i) |
| - | - | - | 9 | 9 | 1 | نامیدی (i) |
| - | - | - | 155 | 155 | 3 | نیرومپیکان (i) |
| 36 | 26 | 13 | 11 | 86 | 3 | سه‌سه‌نگ (ب) |
| 9 | 3 | 11 | 11 | 34 | 1 | دۆسکی (ب) |
| - | - | 2 | 4 | 6 | 1 | بهرواری بالا (ب) |
| - | 9 | 2 | 6 | 17 | 1 | دیره‌لووک (ب) |
| - | 3 | 2 | 2 | 7 | 1 | نیرومپیکان (ب) |
| - | - | - | (3)632 | 632 | 36 | گشت (i) |
| 45 | 41 | 30 | 34 | 150 | 7 | گشت (ب) |
| 45 | 41 | 30 | 666 | 782 | 43 | سه‌رجه‌م |
| 969 | 359 | 184 | 1255 | 2767 | 132 | سه‌رجه‌می گشتی |
| 35 | 12 | 6,6 | 45,4 | 100 | | پێژه‌ی سه‌دی % |

پاشکۆی E

فهره‌ه‌نگۆکی زاراوه‌ه‌ره‌بی و کوردیه‌کان:

- ئەمن: ئاسایش (وهك به‌رپۆه‌به‌ریتی ئاسایشی گشتی / مدیریه‌ الامن العامه)
- چه‌ته: دز یان پێگر، زاراوه‌یه‌کی ته‌وس ئامیژه‌و به‌ مانایه‌کی سووکه‌وه‌ بۆ ناو بردنی جاش به‌کار دیت له‌ ناوچه‌ی بادیناندا.

³¹ به‌ پێنج می‌رمندالی ته‌مه‌ن دوانزه‌ سیانزه‌ سالیشه‌وه‌.

- ئىنتىفازە: وشە عەرەبىيەكەى راپەرپىنە.
- ئىستىخبارات: ھەوالگىرى سەربازىي.
- جاش: بەچكە (جاشە) كەر، زاراۋەبەكى دزىو و توانج ئامىزە بۆ فەوجە كوردەكانى بەرگىرى نىشتمانى (أفواج الدفاع الوگنى).
- لق: برىتییە لە فەرماندەبى بەشىكى پىشمەرگە لە پارتى دىموكراتى كوردستاندا KDP. (پىكھاتەى بەشىكى سىياسى سەربازىي پارتى دىموكراتى كوردستان-عیراقە كەوا بەرپرس و ئەندامانى فەرماندەبى لق سەرىپەرشتىي رىكخراوى سىياسى و چالاكىي پىشمەرگایەتیی ئەو بەشە دەكەن - و).
- مفارز خاصە: يەكەى تايبەت (كەرتى ئەمنى كورد).
- مەغاویر: كۆماندۆز.
- مەلەبەند: فەرماندەبى ناوچەبى پىشمەرگەى يەكیتىي نىشتمانىي كوردستان PUK. (دەزگایەكى سىياسى - سەربازىي يەكیتىي نىشتمانىي كوردستانەو بەرپرس و ئەندامانى فەرماندەبى مەلەبەند سەرىپەرشتىي رىكخستنى سىياسى و چالاكىي پىشمەرگایەتیی ئەو بەشە دەكەن - و).
- موجهممەع: كۆمەلگا، ئۆردووكا يان گوندە كۆكراۋەكان كە بۆ دووبارە نىشتەجىكردنەوہى كورد تەرخان كراۋە.
- موستەشار: راۋىژكار، فەرماندەبەكى كوردى خىلەكىي يەكەبەكى جاش.
- موخابەرات: دەزگای ھەوالگىرى (جاسوسىي) دەرەوہ.
- ناحیە: يەكەبەكى بەرپۆەبەرىتییى حوكومەتەو مەلەبەندى دەسەلاتدارىي كۆمەلە گوندى ناوچەبەكە.
- پىشمەرگە: "ئەوانەى بەرەو رووى مەرگ دەبنەوہ"، گەرىلاي جەنگاۋەرى كوردن.

- قهزا: گه وره ترين يه كه ي بهر پوه بهر پتييه له پاريزگايه كدا. (پيگهاته ي ئيداري ي پاريزگا - قهزا - ناحيه، له گه وره وه بو بچووك لاي خوينهري كوردي كوردستاني عيراق روونه - و).
- راجيمه: توپيكي فرهلوو له يه له سه ر ئوتومبيلي بارهه لگر چه سپ دهكريت، هه ندي جاريش به كارد ههات بو هاويشتني گولله توپي كيمي ايي. (ئه م چه كه زور باوو ئاشنايه له لاي كور دو هه ر ئه م ناوه شي، كه عه ره بيه، به كورديه كه رويشتوو وه هه موو كه س به كاري ديني - و).
- سووره: يان سوور هت، به شيكه (فه سليكه) له قورئان.
- تيب: فيرقه، هيزي بنه ر هتي پيشمه رگه ي يه كي تي نيشتماني ي كوردستانه PUK، له چوار چيوه ي مه لبه ندا، (له چه ند كه رتيك پيكي تي).

تيبيني :

زور وشه و دهسته واژه ي كوردي و عه ره بي له دوو توپي ده قه ئينگليزيه كه دان، ئيمه ش وهك ئه مانه تي وه رگيران وه كو خويان دامانان و له تيكسته وه رگيرا وه كه دا به پتي لار *Italic* نووسيو مانن - وه رگير.

پاشكوي وينه كان*

* ئه م وينانه له لايه ن دوستي نازيمه وه كاك له تيف فاتيح فهرج دهستم كه وتوون كه له گوڤه به كو مه له كان، باشووري عيراق گرتووني. سوپاسي ده كه م - وه رگير





555









زنجیری بلاوگراوهکانی خانە وەرگیران له ساڵی 2004

| ناوی کتیب | زمان | نوسەر | بایەت | ساڵی دەرچوون | وەرگیر |
|----------------------------------|------------------|--|-----------|-----------------|---|
| رۆشنیرو دەسلالت | عەرەبی | سعدالدین ابراهیم | رۆشنیبری | 2004 | هه لکهوت عەبدوللا |
| شانۆ له چەند وتاریکدا | عەرەبی | عەونی کەروسی | شانۆیی | 2004 | پەرور نە جمەدین |
| ستراتیژی سەریازی | فارسی | ریچارد کاکلەر | سیاسی | 2004 | دلیز میرزا |
| نامە یەک دەریارە ئیکبوردن | فارسی | جۆن لۆک | فەلسەفی | 2004 | شۆرش جوانرۆیی-فەرشید شەریفی |
| مەولانا خیلدو تەریقەتی نەقشبەندی | فارسی | سەید ظاھر هاشمی | فیكری | 2004 | دلیز میرزا |
| سەن شانۆ نامە | عەرەبی | جان کۆکتۆ نۆین ج. نارنۆ میشیل دی. ئونامونۆ | شانۆی | 2004 | هه ورامان قانع |
| را پورتی برۆدی | فارسی/ عەرەبی | خۆرخە لوئیس بۆرخس | چیرۆک | 2004 | یاسین عومەر |
| پیرەورییەکانی هە ئە بە چە | کوردی | بەکر حەمە صەدیق | مێژووی | 2004 | بەکر حەمە صەدیق/ کوردی دەنیزمیان/ فارسی حەسن عەبدولکریم/ عەرەبی فونە تەحیر/ ئینگلیزی |
| رەهەندەکانی ناسیۆنالیزم | فارسی | کۆمەنئۆسەر | نەتە وەیی | 2004 | نارام جمال |
| ریفراندۆم باشتترین شیوازی خەباتە | سویدییه وە | تۆم گولبییری | سیاسی | 2004 | ئیدریس نیبراھیم |
| شانۆ پانتۆمایم | عەرەبی | بورهان قەردەاخ | شانۆی | 2004 | بورهان قەردەاخ |
| گۆلەزەر | عەرەبی | جەنگیز ئیمەتتۆف | رۆمان | 2004 | جەوھەر کرماج |
| پاژەنی ناسین | عەرەبی | جاک ئەندەن | رۆمان | 2004 | کەمال غەمبار |
| خەناوکیەک بۆ سەر میناز | فارسی | نەحەدەخان نەبەبەکر | رۆمان | 2004 | ئەبویەکر خۆشناو |
| ئەندامەکی مێت | تورکی | مەمەد نەیمور | سیاسی | 2004 | نارام عەنی عەزیز |
| کورتترین رینگە سەرکەوتن | فارسی | رۆبیرت نۆریلی | دروتناسی | 2004 | سالار عەبدولرەحمان |
| کۆماری مەباباد | کوردی | عەبدوللا ئەحمەد رەسول | مێژووی | 2004 | سەلمان عەنی |
| چوار وتاری شیشرۆن | فارسی | رحمەت اللە مەتەم مراغەنی | فەلسەفی | 2004 | شۆرش جوانرۆی- کامەل ئەحمەد بەگ |
| جوغزە گەچینە | عەرەبی | بریخت | شانۆ | 2004 | عومەر عەنی ئەمین |
| نیوەکە تری جیهان | عەرەبی | چەند نۆوسەریکی بیانی | چیرۆک | 2004 | نوری سەعید قادر |
| ماڵەکانی ئن لە دەتێنکەو | فارسی | ئای بێ سەعدون | رۆشنیبری | 2004 | کارزان مەمەد |
| بەناو نیسلامەکان | عەرەبی | د. رەفەت ئەسەعید | فیكرییه | 2004 | حەسەن عەبدولکریم |
| سەرچاوەکانی زانی و نەزانی | فارسی | کارل پۆپەر | فیكرییه | 2004 | ناسر سەلاجی |
| دەولەت و کۆمەڵگە مەدەنی | فارسی | ئەنتۆنیۆ گرامشی | فیكرییه | 2004 | مامەند |
| کارگەری هە ئچوون | عەرەبی | هیمەد مەجید عەنی | یاساییه | 2004 | دلیز میرزا |
| خاکە کە ماچ کە | ئینگلیزی | ئیلیزابیث لایارد | رۆمان | 2004 | عەزیز گەردی |
| نارارەکانی هونەرە نەندیک | عەرەبی | یوسف رانیسیس | هونەرییه | 2004 | ناری بابان |